BERNHEIM (E.), *Sa femme*, p. 12-13-14.

Lecture et dictée limitée aux pages 12 et 13.

**Lexique, grammaire**

** Elle sortit** :

verbe 'sort**ir**' **(3e groupe)**

ind. présent : je sors, tu sors, il sort, nous sortons, vous sortez, ils sortent ;

ind. imparfait : (nous sortons) je sortais,..., nous sortions,... ;

ind. futur : je sortirai,...; (conditionnel : je sortirais,...) ;

participe passé : sorti.

** elle avait réfléchi** :

v. 'réfléch**ir**'**(2e groupe)**

ind. présent : je réfléchis, tu réfléchis, il réfléchit, nous réfléchissons, vous réfléchissez, ils réfléchissent ;

ind. imparfait : (nous réfléchissons) : je réfléchissais,..., nous réfléchissions,...

ind. futur : je réfléchirai,...

participe passé : réfléchi.

** bien qu'elle eût retrouvé / bien qu'elle eût peu d'argent**

'bien que' introduit une proposition d'opposition

Ccomme en italien après *benché,* le verbe est au subjonctif : eût retrouvé (ici subjonctif plus-que-parfait): 'eut', 3e personne du passé simple d' 'avoir', forme à laquelle a été ajouté un accent circonflexe, c'est la 3e personne de l'imparfait du subjonctif ; même chose pour les verbes des 2e et 3e groupe : 'il vint', passé simple - 'il vînt', subjonctif imparfait).

** se sécher** (à l'air) (sur 'sec", 'sèche') v. sèche-cheveux, m. (*fon*, *asciugacapelli*).

s'essuyer (avec une serviette) v. essuie-main(s), m.

(*asciugamano* - per le mani).

Pluriel des noms composés : les sèche-cheveux, les essuie-mains, les porte-clés, les gratte-ciel,...

pour varier il faut que la nature et le sens de chacun des mots formant le nom composé puisse le permettre.

- 'sèche', 'essuie', 'porte' des exemples cités plus haut sont des formes verbales, elles ne peuvent varier (cf. it. *i cavatappi*,...) ; pour le sens : v. les gratte-ciel.

** vigoureusement** < vigoureuse, adj. f. < vigoureux, adj. m.

**proprement** < propre, adj.

[propre ≠ sale, la propreté ≠ la saleté]

** serrurier, n. m.:**

sur 'serrure' ; celui qui fabrique ou installe des serrures, des clés,...(it. *fabbro*).

** Elle aurait de nouvelles clefs :**

des > de devant adjectif (en général, dans le français soutenu).

** Cette fois :**

[fwa] corespond à :

- fois, n. f. (lt. *vix*/*vices*) : nombre de cas où un fait se produit

ex. : ce médicament est à prendre deux fois par jour, matin et soir ; trois fois trois font neuf.

- foi, n. f. (lt. acc. *fidem*) : croyance en une doctrine, confiance en quelque chose, ...

Il ne croit plus en Dieu, il a perdu la foi.

- foie, n. m. (lt. *ficatum*) : organe secrétant la bile.

Une maladie du foie est dite hépatique.

(Étymologie donnée pour expliquer l'orthographe).

- Foix, ville du sud de la France, proche des Pyrénées.

** érafler** (it. *scalfire*, *graffiare*).

 la **peinture** (*pittura*, *vernice*). Vernis, n. m. : meubles, ongles,... v. vernissage.

 un **jeu /** des **jeux**

la cachette est un jeu enfantin, les jeux olympiques,... ; ici, jeu de clefs : syn. d' 'ensemble'.

** confia :**

passé simple de confier

v. la confiance

je n'ai pas confiance en lui.

** faire une grimace** :

s'exprimer à travers des contorsions du visage.

On n'apprend pas à un vieux singe à faire la grimace, phrase proverbiale (traduction littérale : *non si insegna ad una vecchia scimmia a fare le boccacce* / it. reg. (?) *non si insegna ai gatti ad arrampicarsi*).

 deux ans **plus tôt** :

it. due anni prima.

** réussi**

attention à l'accent

v. réussir, 2e groupe (nous réussissons,...)

** cuire :**

mettre un aliment sur feu.

** gâcher** :

faire mauvais usage de quelque chose d'utile.

Syn., gaspiller (it. *sprecare*). V. le gâchis, le gaspillage.

 jusqu'aux **draps** du lit

v. lexique : le drap, la couverture, l'oreiller, la couette,...

Il sait compter jusqu'à 10 (it. *fino a...).v*

 clé ou clef / porte-clef, porte-clefs, porte-clé ou porte-clés.

 faisait [fəzε]

 second [s(ə)gɔ̃]